

NU12

Gebruiksaanwijzing 

(Vertaling van de originele versie)



Inleiding

Wij danken u dat u hebt gekozen voor een veegmachine van het hoogste kwaliteitsniveau van Stolzenberg GmbH&Co. KG is er trots op u de veiligste en meest betrouwbare veegmachines met de meest aantrekkelijke prijs-kwaliteitverhouding te kunnen aanbieden. Wij stellen de norm.

Onze klantenservice ontvangt graag uw feedback. Neem gerust contact met ons op als u fouten in deze handleiding opmerkt, als u aanvullende informatie nodig hebt of een onderwerp gedetailleerder moet worden uitgelegd. We werken er hard aan om onze processen continu te verbeteren, zodat u, onze gewaardeerde klant, ervan kunt genieten.

Kopieer het volgende formulier en vul uw feedback in over onze handleiding.

Hartelijk dank.

Uw Stolzenberg-team

Naam: _____
Functie: _____
Bedrijfsnaam: _____
Adres: _____
Land: _____
Machinetype of serienummer: _____
Opmerkingen: _____

Graag verzenden naar het volgende adres:

Stolzenberg GmbH & Co. KG
Hamburger Straße 15-17
D-49124 Georgsmarienhütte

of via e-mail naar:

info@stolzenberg.de

INHOUDSOPGAVE

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN.....	2	REMMEN.....	16
WERKING.....	4	DE REMMEN INSTELLEN.....	16
VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE BEDIENER...	4	REMMENTEST.....	17
BESCHRIJVING VAN DE MACHINE.....	4	VRIJE BEWEEGLIJKHEID VAN HET VOORWIEL....	17
MACHINEONDERDELEN.....	5	CORRECT GEBRUIK VAN DE REMMEN.....	17
VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN.....	6	OVERIGE INSTELOPTIES.....	17
INBEDRIJFNAME.....	6	AUTOMATISCHE ZEKERINGEN.....	17
BEDIENING.....	7	BESTURING.....	18
DE BESTUURDERSSTOEL AFSTELLEN.....	7	AANDRIJVING VEEGWALSEN.....	18
DE VEEGMACHINE INSCHAKELEN.....	7	DE MACHINE TRANSPORTEREN.....	18
VEEGFUNCTIE.....	8	ONDERHOUDSTABEL.....	19
VEILIGHEIDSGEGEVINGEN.....	8	DAGELIJKS ONDERHOUD.....	18
DE VEEGWALS BEDIENEN.....	8	NA 50 BIJKOMENDE WERKINGSUREN.....	19
DE VEEGFUNCTIE UITSCHAKELEN.....	8	NA 100 BIJKOMENDE WERKINGSUREN.....	19
BEDIENING VAN DE ZIJBORSTEL(S).....	8	NA 200 BIJKOMENDE WERKINGSUREN.....	19
DE ZIJBORSTEL(S) UITSCHAKELEN.....	8	PROBLEEMOPLOSSING.....	20
DE STOFAFZUIGING BEDIENEN.....	8	SPECIFICATIES.....	21
WERKING VAN HET		AFMETINGEN EN GEWICHT.....	19
FILTERSCHUDMECHANISME.....	9	ELEKTRICITEIT.....	20
DE VEEGMACHINE UITSCHAKELEN.....	9	ELEKTRISCHE AANDRIJVING.....	21
DE AFVALCONTAINER LEGEN.....	10	WIELEN EN BANDEN.....	21
DE AFVALCONTAINER VERWIJDEREN.....	10	REMMEN.....	21
DE AFVALCONTAINER PLAATSEN.....	10	CONFORMITEITSVERKLARING.....	22
HET STOFFILTER VERVANGEN.....	11		
HET STOFFILTER PLAATSEN.....	11		
HET FILTER INSTALLEREN.....	11		
DE VEEGMACHINE REINIGEN.....	11		
ZIJBORSTELS.....	12		
DE ZIJBORSTELS VERWIJDEREN.....	12		
DE ZIJBORSTELS INSTALLEREN.....	12		
DE ZIJBORSTELS AFSTELLEN.....	12		
VEEGWALS.....	13		
DE VEEGWALS VERWIJDEREN.....	13		
DE VEEGWALS PLAATSEN.....	13		
DE VEEGSPIEGEL REGELEN.....	14		
DE VEEGSPIEGEL CONTROLEREN.....	14		
BATTERIJEN.....	14		
DE BATTERIJEN OPLADEN.....	14		

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

De volgende symbolen worden gebruikt met de hier gegeven betekenis:



WAARSCHUWING: waarschuwing voor gevaarlijke of onveilige omstandigheden die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood.

VOOR DE VEILIGHEID: Het beschrijven van procedures die moeten worden gevolgd om de apparatuur veilig te gebruiken.

De machine is ontworpen om vuil en afval te verzamelen. Gebruik het apparaat niet voor andere dan de in deze handleiding beschreven doeleinden. De machine is niet geschikt voor gebruik op de openbare weg.

De volgende instructies beschrijven potentieel gevaarlijke omstandigheden voor de bediener of de machine:



WAARSCHUWING: Batterijen produceren oxyhydrogeen gas. Dit kan leiden tot een explosie of brand. Houd de machine uit de buurt van vonken en open vuur. Open de machinekap tijdens het laden.



WAARSCHUWING: De borstels werpen veegresten uit: Schakel alle aandrijvingen uit voordat u de kap of het stofreservoir verwijder.

VOOR DE VEILIGHEID:

1. Gebruik de machine niet:
 - als u niet bevoegd en/of geïnstrueerd bent.
 - als u deze gebruiksaanwijzing niet heeft gelezen en begrepen.
 - in een brandbare of explosieve omgeving.
 - als u mentaal en fysiek niet in staat bent de instructies van de machine te volgen.
 - in gebieden met gevaar voor vallende voorwerpen.
2. Voor het inschakelen van de machine:
 - zorg ervoor dat alle veiligheidsvoorzieningen aanwezig zijn en goed functioneren;
 - controleer of de remmen en bediening goed werken.
3. Wanneer u de machine hebt ingeschakeld:
 - houd de rem ingedrukt en duw op het gaspedaal tot de hoogste stand.

4. Tijdens het gebruik van de machine:
 - gebruik de rem om te stoppen;
 - rijd langzaam op een helling, een afdaling of een gladde ondergrond.
 - Wees voorzichtig bij het achteruitrijden.
 - Neem geen andere personen mee.
 - Volg de geldende verkeersregels.
 - Meld eventuele schade of storingen aan de machine onmiddellijk.

5. Voordat u de machine verlaat of onderhoud uitvoert:
 - stop op een vlakke ondergrond;
 - vergrendel de parkeerrem; schakel de machine uit en verwijder de sleutel.

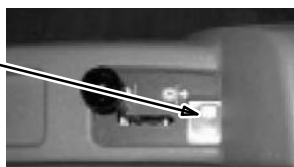
6. Tijdens onderhoudswerkzaamheden aan de machine:

- blijf uit de buurt van bewegende delen; draag geen open jassen, mouwen of andere losse kleding tijdens de werkzaamheden;
- beveilig de machine tegen onbedoeld weggrollen alvorens het onderhoud uit te voeren.
- krik de machine alleen op de aangewezen punten op: vergrendel met geschikte steunen.
- Gebruik alleen geschikte hijsmiddelen.
- Draag oog- en oorbescherming bij gebruik van perslucht of hoge druk.
- Koppel de machine los van de batterij/stroomvoorziening voordat u met de werken begint.
- Vermijd elk contact met batterijzuur.
- Gebruik reserveonderdelen van de firma Stolzenberg of geschikte vervangingsonderdelen.

7. Bij het laden of lossen van de machine op of van een vrachtwagen:
 - schakel de machine uit;
 - gebruik alleen een voertuig met voldoende laadvermogen.
 - Gebruik een lier: Rijd de machine niet op of van een voertuig vanop een laadhoogte van meer dan 380 mm van de grond.
 - Trek de parkeerrem aan als de machine geladen is.
 - Vergrendel de wielen van de machine.
 - Bind de machine stevig aan de vrachtwagen of aanhanger vast.

De volgende veiligheidsborden zijn op de gemarkeerde plaatsen aan de machine bevestigd. Als een van de borden beschadigd of onleesbaar wordt, vervang ze dan in het daartoe bestemde gebied.

VEILIGHEIDSBORD: AAN DE RECHTERKANT VAN DE BESTUURERSSTOEL.



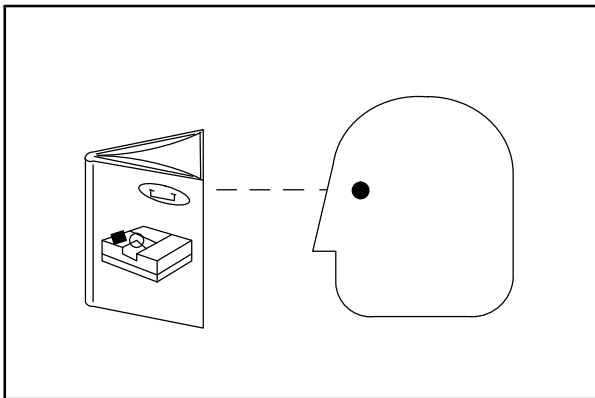
GEVAAR VOOR RONDVLIEGENDE VEEGREESTEN: OP DE PLAAT BOVEN DE AANDRIJFAS.

WERKING

VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE BEDIENER

- Het is de verantwoordelijkheid van de bediener om te zorgen voor het dagelijks onderhoud en de inspectie van de machine om deze in goede staat te houden. De bediener moet de servicetechniker of leidinggevende informeren wanneer de onderhoudsintervallen, zoals aangegeven in het hoofdstuk "ONDERHOUDSOPGAVE" van deze handleiding, in acht moeten worden genomen.

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt.



07324

BESCHRIJVING VAN DE MACHINE

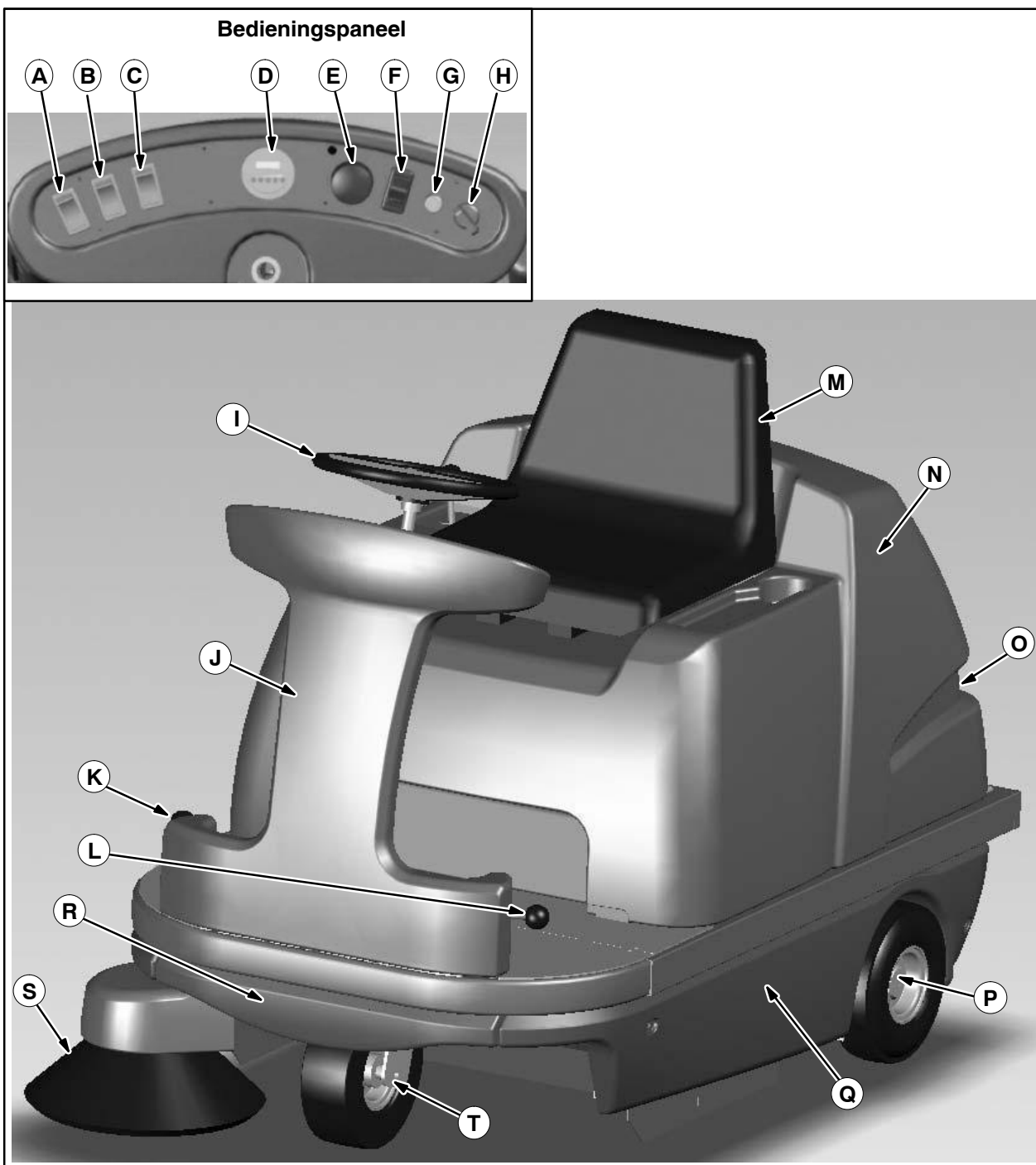
Deze veegmachine wordt aangedreven door elektromotoren.

Dit model is uitgerust met een zwenkbare zijborstel, die het veegafval voor de veegwals verzamelt, die op zijn beurt het vuil in de afvalcontainer aan de achterzijde transporteert.

Een tweede zijborstel kan als optie worden aangebracht. Indien nodig kan het stof dat door de veegwals wordt opgeworpen, door de stofafzuiging in een cassettefilter worden vastgehouden. Het cassettefilter wordt gereinigd door een elektrische reinigingseenheid.

VOOR DE VEILIGHEID: Bedien de machine niet voordat u deze gebruiksaanwijzing volledig hebt gelezen en begrepen.

- Controleer de machine op transportschade en volledigheid.
- Volg na elk gebruik het aanbevolen tijdschema voor werkprocedures, zoals aangegeven in de onderhoudstabel.



- A. Schakelaar voor zijborstels
- B. Schakelaar voor veegwals
- C. Schakelaar voor stofafzuiging en filterreiniging
- D. Indicator voor het batterijniveau
- E. Noodschakelaar
- F. Rijrichtingkeuzeschakelaar
- G. Hoornknop
- H. Sleutelschakelaar
- I. Stuurwiel
- J. Stuurkolombekleding
- K. Verlagingshendel voor zijborstel (standaard rechts)

- L. Verlagingshendel voor zijborstel (optioneel links)
- M. Bestuurdersstoel
- N. Behuizing
- O. Afvalcontainer
- P. Wiel
- Q. Zijklep
- R. Voorklep
- S. Zwenkbare zijborstels
- T. Voorwiel - trommelrem

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Deze veegmachine kan alleen worden gestart als:

- de contactsleutel in de "Aan"-stand staat en
- de noodstopschakelaar is uitgeschakeld.

Wanneer de rijrichtingsschakelaar op achteruit wordt gezet, treedt er een geluidssignaal in werking.

Inbedrijfname

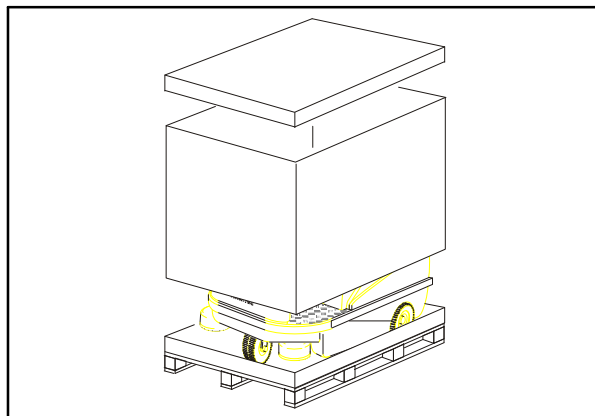
De standaard leveringsomvang van deze veegmachine omvat geen batterijen of lader. De batterijen en de lader zijn verkrijgbaar als accessoire.

- **Open de transportverpakking en maak de stekkers van de contactkabel van de stoel los.**
- **Verwijder de hoofdkap en laat u daarbij bijstaan door een tweede persoon. Open de lambrisering en til de voorste pennen uit de gaten in het vloerpaneel door de achterste stuurstang en de voorkant onder de stoelsteun vast te pakken.**
- **Plaats de batterijen.**
- **Sluit de batterijen aan volgens de instructies in het schakelschema.**
- **Plaats de hoofdkap terug. Monteer de zijborstel. (Zie: hoofdstukzijborstel)**

De veegmachine is nu klaar voor gebruik.

- Een oprijplaat is niet bij de levering inbegrepen.

LET OP: Gebruik een gesloten oprijplaat. Deze oprijplaat moet ervoor zorgen dat de machine zowel op de voor- als de achterwielen kan steunen. Indien dit niet wordt nageleefd kan dit leiden tot schade aan de veegmachine en de mechanica.



Als het gaspedaal tijdens de startprocedure wordt ingedrukt, zal de machine niet in beweging komen, zelfs niet als de contactschakelaar van de stoel gesloten is.

BEDIENING

DE BESTUURDERSSTOEL AFSTELLEN

Laat de verstelhendel los en schuif de stoel in de gewenste positie op de stoelbeugel.

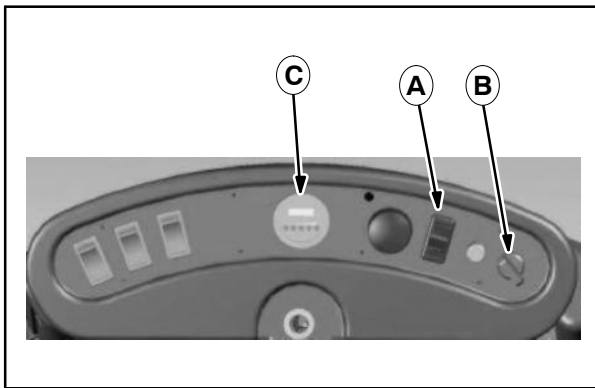
DE VEEGMACHINE INSCHAKELEN

1. Ga op de bestuurdersstoel zitten

LET OP: De veegmachine kan niet worden bestuurd als de bestuurdersstoel niet belast is.

2. Controleer de positie van de richtingsschakelaar.

LET OP: In de stand van de voorste schakelaar: de machine rijdt vooruit. In de stand van de achterste schakelaar: de machine rijdt achteruit.



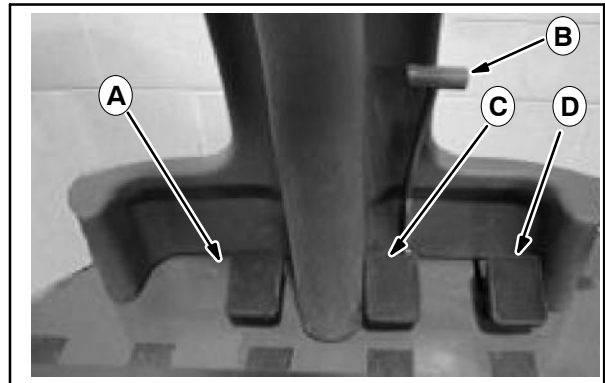
- A. Rijrichtingsschakelaar**
- B. Sleutelschakelaar**
- C. Indicator voor het batterijniveau**

3. Plaats de sleutel in de sleutelschakelaar.
4. Draai de sleutel met de klok mee.

LET OP: Er knippert een rode LED op de laadindicator van de batterij. (Dit geeft aan dat de machine klaar is voor gebruik). De LED geeft dan het laadniveau van de batterij aan.

5. Druk het rempedaal in.
6. Laat de parkeerrem los.

WAARSCHUWING: er treedt een geluidssignaal in werking wanneer de machine achteruit rijdt.



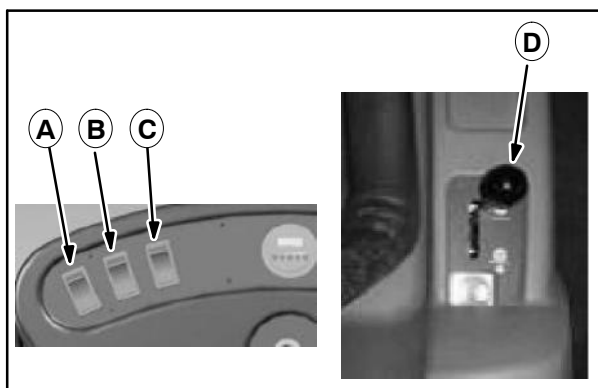
- A. Klep grof afval**
- B. Parkeerrem**
- C. Rempedaal**
- D. Gaspedaal**

7. Bedien de rijrichtingsschakelaar.

VEEGFUNCTIE

VEILIGHEIDSGINFORMATIE

Schakel de zuigenheid niet in als het veegafval nat is. Dit zal het filter en het ventilatorwiel beschadigen. Zorg voor voldoende ventilatie wanneer de machine binnenshuis of binnenshuis wordt gebruikt. Veeg geen afvalstoffen op die schadelijk is voor de gezondheid.



A. Schakelaar voor zijborstels

B. Schakelaar voor veegwals

C. Schakelaar voor stofafzuiging en filterreiniging

D. Hendel voor het opheffen van de veegwalsen

DE VEEGWALS BEDIENEN

1. Schakel de veegmachine in.
2. Ontgrendel de verlagingshendel van de veegwals.
3. Zet de tuimelschakelaar voor de veegwals op "Aan". Het controlelampje van de schakelaar licht op en de veegwals begint te draaien.
4. Veeg naar behoefte.
5. Om grotere afvalstukken te verwijderen, drukt u het pedaal voor grof vuil in.

DE VEEGFUNCTIE UITSCHAKELEN

1. Zet de tuimelschakelaar voor de veegwals op "Uit".
2. Trek aan de verlagingshendel voor de veegwals in de richting van de bestuurdersstoel.

BEDIENING VAN DE ZIJBORSTEL(S)

1. Schakel de veegmachine in.
2. Zet de tuimelschakelaar voor de zijborstels op "Aan". Het controlelampje van de schakelaar licht op en de veegwals begint te draaien.
3. Laat de verlagingshendel van de zijborstels zakken.

DE ZIJBORSTEL(S) UITSCHAKELEN

1. Zet de tuimelschakelaar voor de zijborstels op "Uit".
2. Trek de verlagingshendel van de zijborstels naar boven.

DE STOFAFZUIGING BEDIENEN

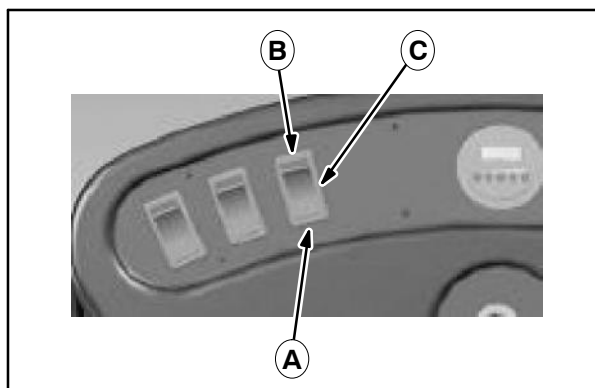
De stofafzuiging voorkomt de vorming van stof tijdens het vegen.

1. Schakel de veegmachine in.
2. Zet de tuimelschakelaar voor de stofafzuiging op "Aan".

LET OP: Het controlelampje op de schakelaar licht op en de ventilator gaat draaien.

LET OP: Gebruik de stofafzuiging niet op een vochtig of nat oppervlak: dit kan de ventilator en het filter beschadigen.

Schakel de stofafzuiging uit door de tuimelschakelaar in de stand "Uit" te zetten.



A. In de stand van de filterreiniging

B. Zet de stofafzuiging "Aan".

C. Middelste stand "Uit"

WERKING VAN HET FILTERSCHUDMECHANISME

Het stoffilter absorbeert het fijne stof dat tijdens het vegen opvliegt. Het filterschudmechanisme voorkomt dat het filter verstopt raakt door stof en vuil.

1. Zet de schakelaar voor de veegwals op "Uit".
2. Zet de schakelaar voor de stofafzuiging/filterreiniging in de middelste stand "Uit".
3. Wacht tot de ventilator stopt.
4. Houd de schakelaar voor de filterreiniging ong. 5-10 seconden ingedrukt.

DE VEEGMACHINE UITSCHAKELEN

1. Trap het rempedaal in.
2. Vergrendel de rem door de parkeerremhendel richting bestuurdersstoel te trekken.

LET OP: Wanneer het rempedaal wordt losgelaten, moet het zich in de ingedrukte stand bevinden.

3. Schakel alle functies uit.
4. Hef de verlagingshendel van de zijborstel omhoog tot deze vastklikt.
5. Draai de sleutel linksom en haal hem uit de sleutelschakelaar.

VOOR DE VEILIGHEID: Voordat u de machine verlaat, stopt u op een vlakke ondergrond, trekt u de parkeerrem aan, schakelt u de machine uit en verwijdt u de sleutel.

DE VUILCONTAINER LEGEN

Het veegafval wordt opgevangen in de vuilcontainer. Het bevindt zich aan de achterkant van de machine. Het stofreservoir moet na elk gebruik worden gelegegd.

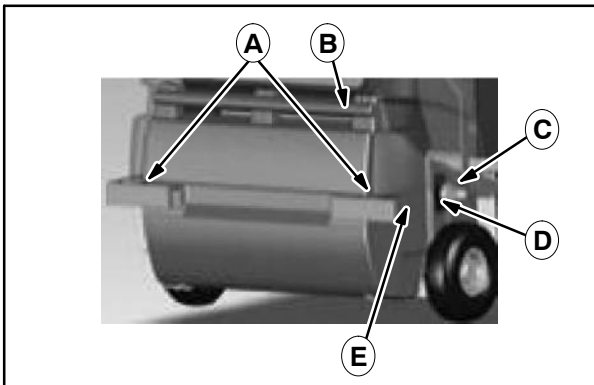
DE VUILCONTAINER VERWIJDEREN

1. Draai de sloten van de container naar boven.
2. Trek de trechter van de veegmachine uit de geleider tot de voorste geleiderollen blootliggen.



WAARSCHUWING: De borstelwals werpt afval uit. Schakel de motor uit voordat u de vuilcontainer verwijderd.

VEILIGHEID: voor het verlaten of onderhouden van de machine: stop op een vlakke ondergrond, trek de parkeerrem aan en verwijder de sleutel.

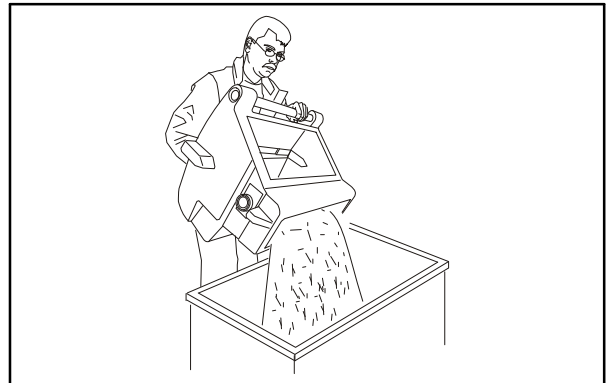


- A. Vergrendelingsslot**
- B. Handgreep**
- C. Geleidingsrollen**
- D. Geleidingsrails**
- E. Geleidingsnokken afvalcontainer**

LET OP: er zijn twee geleidingsrollen aanwezig op de afvalcontainer om de verwijdering te vergemakkelijken.

3. Plaats de afvalcontainer op de vloer.
4. Verwijder de afvalcontainer volledig uit de veegmachine.
5. Om de container te legen, pak je hem vast bij de voorziene handgreep.
6. Het afval wordt via de voorkant van de trechter geledigd.

7. Leeg het afval alleen in geschikte, daarvoor bestemde reservoirs.
8. Maak zwaar veegafval leeg op de vloer of maak de afvalcontainer leeg en vraag daarbij hulp.

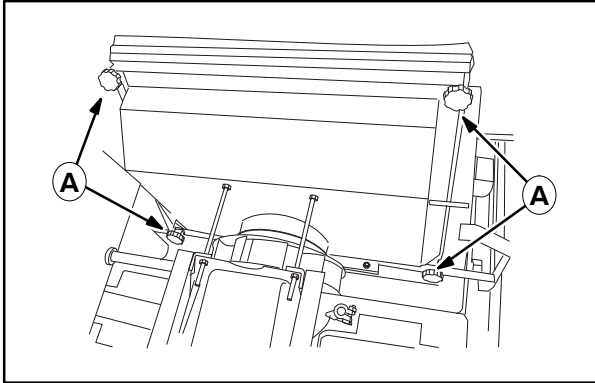


DE AFVALCONTAINER PLAATSEN

1. Plaats de afvalcontainer op de vloer voordat u deze terugplaatst.
2. Plaats de steunrollen in de geleidingsrails.
3. Schuif de afvalcontainer in de veegmachine.
4. Vergrendel het bevestigingsmechanisme.

DE STOFFILTER VERVANGEN

1. Open het paneel.
2. Beveilig het paneel tegen onbedoeld dichtslaan met de afsteller van de motorkap.

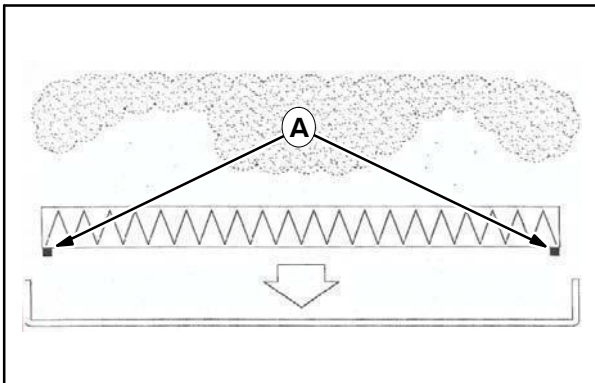


A. Stervormige handgrepen

3. Maak de twee bovenste stervormige handgrepen los.
4. Klap de montagebeugel omhoog.
5. Maak de twee onderste stervormige handgrepen los.
6. Haal het filter uit de houder.

DE STOFFILTER PLAATSEN

Het stoffilter draagt het volgende symbool op het frame.

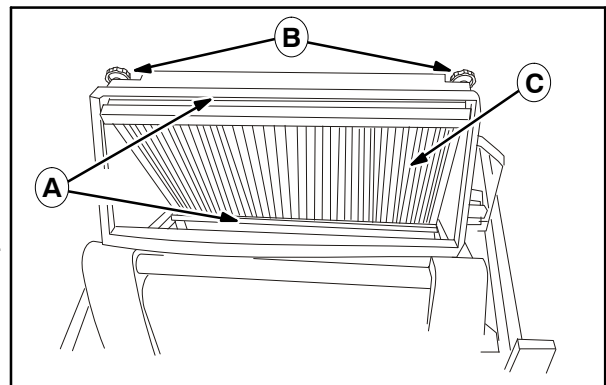


A. Filterafdichting

Zorg ervoor dat het filter tijdens de installatie op de juiste manier wordt geplaatst: de afdichtingsstrips op het frame moeten naar voren gericht zijn, d.w.z. in de richting van de kunststofbehuizing, zoals afgebeeld.

HET FILTER INSTALLEREN

1. Plaats het filter in de onderste montagebeugel.
2. Kantel de bovenste beugel over het filter.
3. Draai de bovenste stervormige handgreep stevig vast.
4. Draai de stervormige handgreep kruislings aan, zodat het filter goed tegen de afdichting past.
5. Stel de moeren en bouten af om de filterkast zo goed mogelijk af te dichten.



A. Montagebeugels

B. Stervormige handgreep

C. Filter

DE VEEGMACHINE REINIGEN

De veegmachine is uitgerust met elektrische componenten.

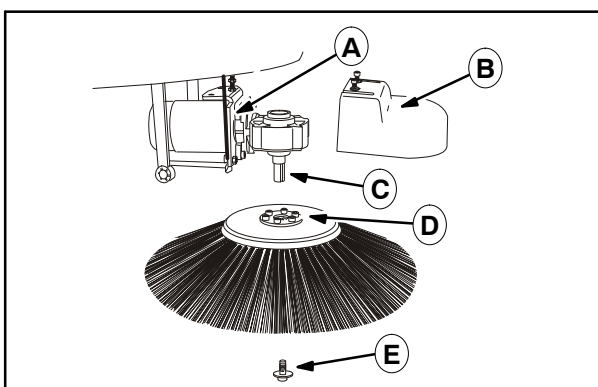
LET OP: Vocht beschadigt de elektrische en elektronische componenten van de veegmachine. Vocht kan kortsluiting of lekstromen en storingen veroorzaken. Gebruik geen hogedrukreinigers.

ZIJBORSTELS

DE ZIJBORSTELS VERWIJDEREN

VOOR DE VEILIGHEID: Voordat u de veegmachine verlaat of onderhoud uitvoert, stopt u op een vlakke ondergrond, trekt u de parkeerrem aan en verwijdert u de contactsleutel.

1. Schakel de veegmachine uit.
2. Trek de verlagingshendel van de zijborstels naar boven.
3. Duw de motor van de zijborstels omhoog.



- A. Motor zijborstels
- B. Afdekking zijborstels
- C. As met spiebaan
- D. Zijborstelflensplaat met vergrendelingsstuk
- E. Bevestigingsschroef

4. Draai de bevestigingsschroef aan de onderkant van de zijborstel los.
5. Trek de zijborstel omlaag.
6. Vervang de zijborstel.

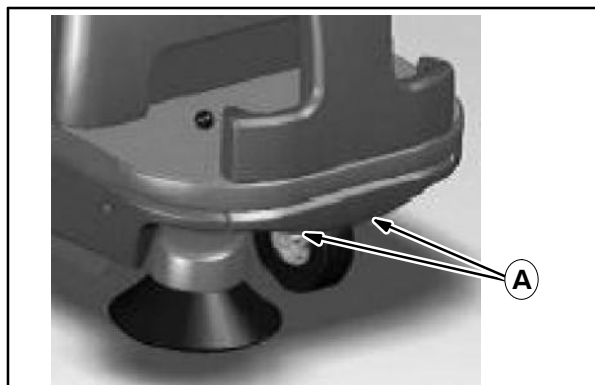
DE ZIJBORSTEL INSTALLEREN

1. Bevestig de flensplaat aan de zijborstel. De flensplaat heeft een vergrendelingslip. De motoras van de zijborstel is voorzien van een spiebaan.
2. Draai de zijborstel tot de aanslag gelijk is met de spiebaan.
3. Schuif de bus over de motoras.
4. Bevestig de zijborstel op de motoras met de bevestigingsschroef.

DE ZIJBORSTELS AFSTELLEN

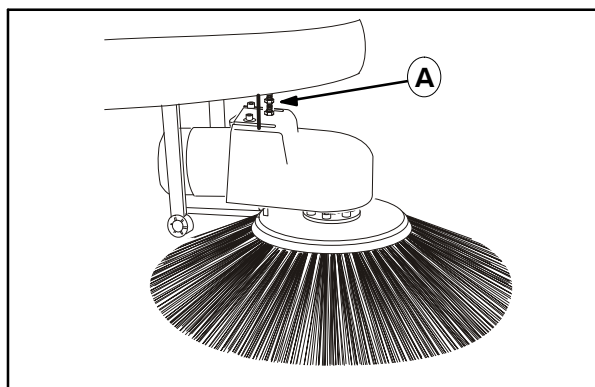
Door normale slijtage kan het nodig zijn om de zijborstels bij te stellen.

1. Schakel de veegmachine uit.
2. Laat de verlagingshendel voor de zijborstels zakken.
3. Draai de schroeven van de voorklep los.
4. Verwijder de voorklep.



A. Bevestigingsschroeven voor de voorklep

5. Draai de hoogteverstelschroef van de zijborstel los.
6. Plaats de zijborstel in de gewenste positie.
7. Draai de hoogteverstelschroef weer vast.



A. Hoogteverstelschroef voor zijborstel

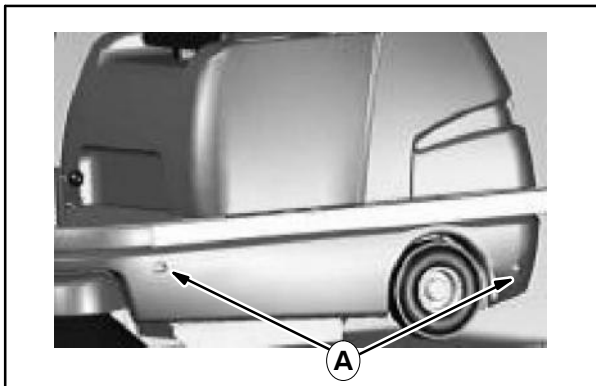
8. Monteer de voorklep.

VEEGWALS

DE VEEGWALS VERWIJDEREN

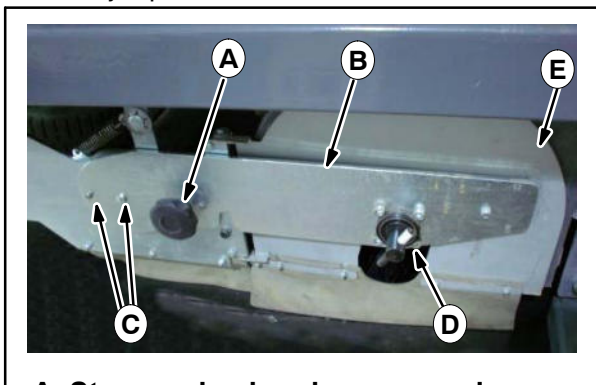
VOOR DE VEILIGHEID: Voordat u de veegmachine verlaat of onderhoud uitvoert, stopt u op een vlakke ondergrond, trekt u de parkeerrem aan en verwijdert u de sleutel uit het contactslot.

1. Schakel de veegmachine uit.
2. Trek aan de verlagingshendel van de veegwals.
3. Draai de schroeven aan de linkerkant van het zijpaneel los (in de rijrichting gezien).



A. Schroeven aan de linkerkant van het zijpaneel

4. Maak de stervormige handgreep los van de zwenkarm van de wals.
5. Verwijder de zwenkarm van de wals en open de zijklep.



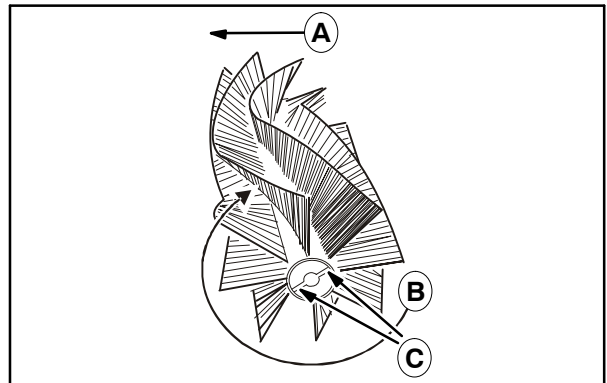
- A. Stervormige handgreep van de zwenkarm van de wals**
B. Zwenkarm van de wals
C. Geleidingspennen
D. Draaiknop
E. Zijklep

6. Trek de veegwals uit de machine en verwijder afval, riemen, touwen, kabels, enz. uit de walskast, de walsborstel en de flens (zie foto rechts).

DE VEEGWALS PLAATSEN

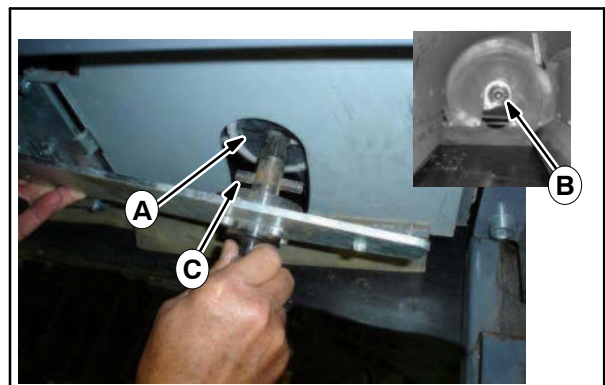
1. Schuif de veegwals onder de machine.

LET OP: Let bij het plaatsen op de draairichting van de veegwals.



- A. Voorwaarts gezien in de rijrichting**
B. Draairichting van de borstelwals
C. Draaggleuven van de borstelwals

2. Draai de veegwals tot de walsflens aan de aandrijfzijde (zie onderstaande foto) in de veegwals vastklikt en duw de veegwals tot aan de aanslag. Sluit de zijklep.
3. Draai de veegwals tot de flens in de veegwals grijpt en duw de veegwals tot aan de aanslag.



- A. Flensgleuven borstelwalsen**
B. Drijfpin
C. Geleidingspen

4. Monteer de zwenkarm van de veegwals door de zwenkarm op de geleidingspennen te plaatsen en de flens te draaien tot deze in de veegwals vastklikt.
5. Draai de stervormige handgreep van de zwenkarm van de wals stevig vast.
6. Bevestig de linkerszijklep.

DE VEEGSPIEGEL REGELEN

Voor de beste veegresultaten en om de machine zo efficiënt mogelijk te maken, moet de veegspiegel zorgvuldig worden afgesteld. De veegspiegel moet ong. 40 - 50 mm meten.

DE VEEGSPIEGEL CONTROLEREN

1. Rijd de veegmachine over het te reinigen oppervlak.
2. Schakel de werking van de veegwals in zonder de veegwals naar voren te bewegen.
3. Laat de veegwals ong. 1 à 2 minuten inwerken op de vloer zonder daarbij de veegmachine te verplaatsen.
4. Hef de veegwals van de grond.
5. Schakel de veegwals uit en beweeg de veegwals een paar meter naar voren.
6. De afdruk die te zien is (gepolijst) op de vloer geeft de veegspiegel weer.

DE VEEGSPIEGEL REGELEN

1. Schakel de veegmachine uit.

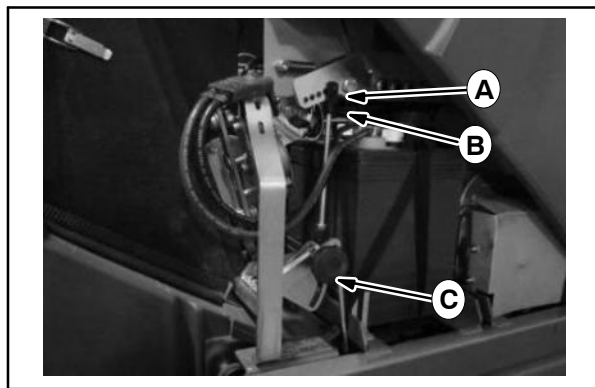
VOOR DE VEILIGHEID: Voordat u de veegmachine verlaat of onderhoud uitvoert, stopt u op een vlakke ondergrond, trekt u de parkeerrem aan en verwijdert u de sleutel uit het contactslot.

2. Trek aan de verlagingshendel van de veegwals.
3. Open de kap en vergrendel ze.
4. Stel de veegspiegel naar behoefte in met de gaffel of de verstelplaat.

Er zijn twee verschillende manieren om de veegspiegel te verstellen.

Plaats de gaffel in verschillende posities voor de verdere fijnafstelling. Om de gaffel te verplaatsen, opent u de snelsluiting. Vervolgens kan de bout in de tegenplaat in het gewenste gat worden geplaatst. Sluit de snelspanner als het proces is voltooid.

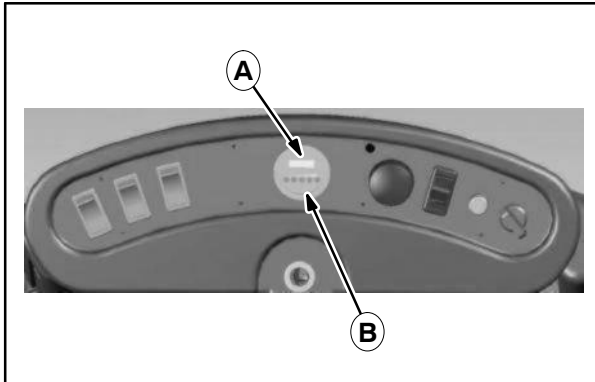
Gebruik de instelplaat voor grote aanpassingen. Draai de instelgreep los. Draai deze stervormige handgreep na de afstelwerkzaamheden stevig vast.



- A. Instelling gaffel
- B. Snelsluiting
- C. Instelplaat

BATTERIJEN

De veegmachine is voorzien van vier batterijen voor de voeding. Het laadniveau van deze batterijen wordt aangegeven door de indicator voor de batterijstatus op het bedieningspaneel.



A. Indicator voor de batterijstatus

B. LED's

Als de veegmachine wordt ingeschakeld, knippert de rode LED 5 keer. Ondertussen voert het elektronische systeem een zelftest uit van het laadniveau van de batterij. Daarna wordt het laadniveau van de batterij aangegeven door een vijfkleurige LED.

Informatie die door de LED op de indicator voor de batterijstatus wordt gegeven:

oplichtende LED					Laadniveau van de batterij
Rood	Gelb	Gruen	Gruen	Gruen	
✖	✖	✖	✖	✖	Status: volledig geladen
✖	✖	✖	✖	○	Werking/Status: niet kritiek
✖	✖	✖	○	○	Slechts kortstondig in werking mogelijk
✖	✖	○	○	○	Kortstondige werking kritiek
✖	○	○	○	○	Werking kritiek



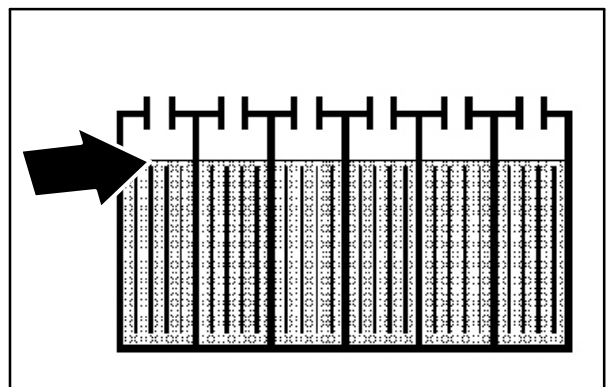
LET OP: Batterijen produceren oxyhydrogeen gas. Dit kan leiden tot explosies of brand. Vermijd vonken en open vuur: laat het paneel open tijdens het laden.

VOOR DE VEILIGHEID: Voordat u de veegmachine verlaat of onderhoud uitvoert, stopt u op een vlakke ondergrond, trekt u de parkeerrem aan en verwijdert u de sleutel uit het contactslot.

VOOR DE VEILIGHEID: Vermijd contact met batterijzuur tijdens service- of onderhoudswerkzaamheden aan de machine.

DE BATTERIJEN OPLADEN

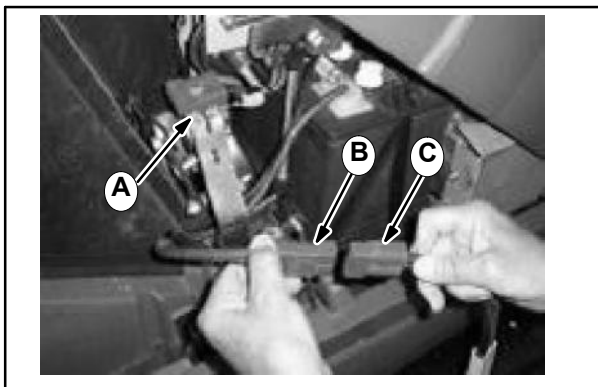
1. Schakel de veegmachine uit.
2. Open het paneel.
3. Zet het paneel in deze positie vast.
4. Koppel de stroomtoevoer los van de lader.
5. Sluit de lader aan op de oplaadstekker van de veegmachine.
6. Als het batterijzuurniveau laag is, vul dan net genoeg gedestilleerd water bij om de batterijcellen te bedekken. **NIET OVERVULLEN.** De batterijen kunnen tijdens het laden overlopen door expansie.



WAARSCHUWING: zorg ervoor dat de batterijafsluitkappen op hun plaats zitten tijdens het opladen.

VOOR DE VEILIGHEID: Vermijd contact met batterijzuur tijdens onderhouds- of servicewerkzaamheden aan de machine.

7. Sluit de stekker van de lader aan op de stroombron.



- A. Steekaansluiting op de veegmachine**
B. Aansluitstekker voor de batterij
C. Laadstekker

Het laadproces duurt ongeveer 10 uur wanneer de batterijen volledig zijn ontladen (op basis van het door de fabrikant geleverde onderdeel). De originele lader van de fabrikant moet ook na afloop van het laadproces aangesloten blijven, omdat deze een oplaadfunctie heeft die ervoor zorgt dat de optimale capaciteit van de batterij altijd behouden blijft, ook na lange perioden van stilstand.

Zorg ervoor dat de machine alleen wordt gebruikt als er voldoende batterijcapaciteit beschikbaar is, omdat de machine automatisch uitschakelt als er een dieplading van de batterijen optreedt.

In dit geval: schakel alle elektrische machinecomponenten uit en laat de veegmachine ong. 1 - 2 minuten onaangeroerd. Schakel vervolgens de machine weer in en rijd naar het laadstation zonder gebruik te maken van de veeg- of zuigfunctie. Laad de batterijen onmiddellijk op om schade te voorkomen.

REMMEN

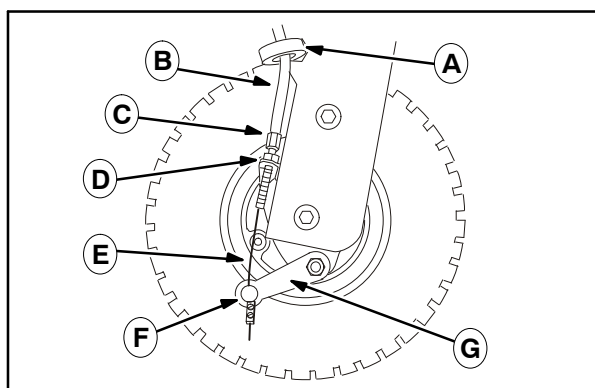
De remmen (trommelremmen) werken in op het voorwiel en worden bediend met een bowdenkabel vanaf het rempedaal.

De reminstelling bevindt zich aan de rechterzijde van het voorwiel, in de rijrichting gezien.

DE REMMEN INSTELLEN

VOOR DE VEILIGHEID: Voordat u de veegmachine verlaat of onderhoud uitvoert, stopt u op een vlakke ondergrond, trekt u de parkeerrem aan en verwijdert u de sleutel uit het contactslot.

1. Borg de stelschroef van de bowdenkabel met een steeksleutel.
2. Draai de borgmoer van de stelschroef los.
3. Duw de remhendel omhoog totdat de rem volledig is aangetrokken.
4. Houd de remhendel in deze stand.
5. Draai de borgmoer van de stelschroef vast.
6. Voer een remtest uit.



- A. Bowdenkabelgeleider**
B. Buitenkabel
C. Instelschroef
D. Borgmoer
E. Bowdenkabel
F. Klemmschroef
G. Remhendel

REMMENTEST

VRIJE BEWEEGLIJKHEID VAN HET VOORWIEL

De veegmachine moet vrij laten bewegen/verschuiven als de rem wordt gelost: het voorwiel mag niet blokkeren. Te hard afgestelde remmen veroorzaken schade aan de remtrommel.

CORRECT GEBRUIK VAN DE REMMEN

Rijd voorzichtig en traag een paar meter verder. Duw het rempedaal in. De veegmachine moet stoppen. Als de remmentest niet bevredigend is, moet de procedure "De remmen instellen" worden herhaald.

OVERIGE INSTELOPTIES

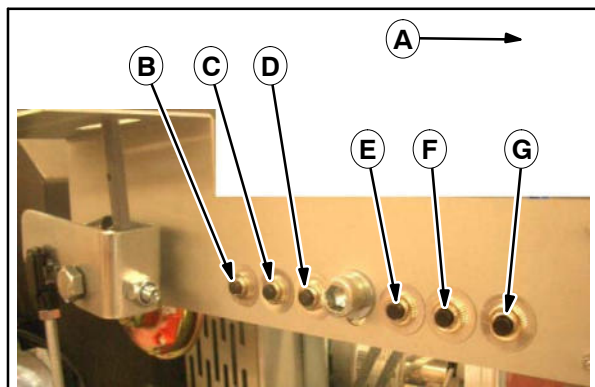
Als de hierboven beschreven instelling geen verdere aanpassing toelaat, ga dan als volgt te werk:

1. draai de klem Schroef los.
2. duw de remhendel omhoog totdat de rem volledig is aangetrokken;
3. houd de hendel in deze positie;
4. trek de rembowdenkabel omlaag en duw de hendel omhoog;
5. draai de klem Schroef weer vast;
6. herhaal de remtest.

AUTOMATISCHE ZEKERINGEN

De stroomonderbrekers bevinden zich aan de rechterkant onder de klep (in de rijrichting gezien).

VOOR DE VEILIGHEID: Voordat u de veegmachine verlaat of onderhoud uitvoert, stopt u op een vlakke ondergrond, trekt u de parkeerrem aan en verwijdert u de sleutel uit het contactslot.



A. Voorwaartse rijrichting

B. CB1: Stofafzuiging

C. CB2: Veegwals

D. CB3: Zijborstels

E. CB4: Hoorn, signaal achteruit, baken

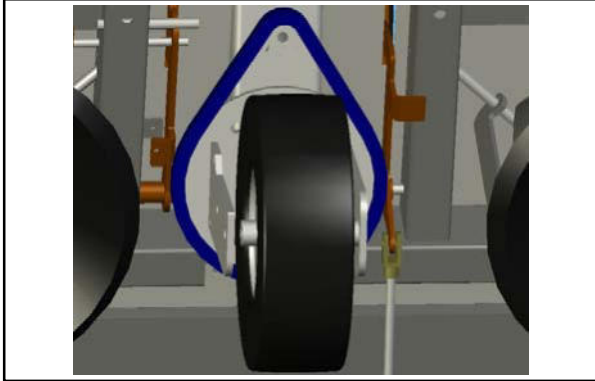
F. CB5: Rijaandrijving

G. CB7: Indicator voor het laadniveau van de batterij, relais.

Om een stroomonderbreker opnieuw te activeren, drukt u gewoon op de zwarte knop tot deze vastklikt. Zorg ervoor dat de oorzaak van het uitvallen van de stroomonderbreker door een bevoegd persoon wordt opgespoord en verholpen.

BESTURING

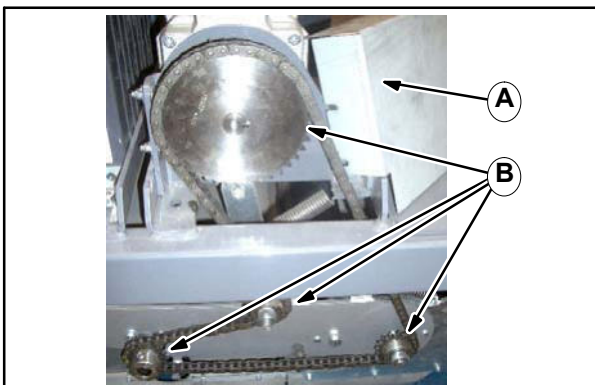
De overbrenging van de sturbeweging naar het voorwiel wordt uitgevoerd door een kettingaandrijving. Smeer de kettingaandrijving met regelmatige tussenpozen (zie onderhoudstabel op pagina 20).



AANDRIJVING VEEGWALSEN

De aandrijving van de veegwalsen bevindt zich –in de rijrichting gezien– aan de rechterkant van de veegmachine. De veegwals wordt aangedreven door een elektromotor via een ketting. De ketting wordt over een kettingwiel en verschillende tandwielen geleid. Een veerbelaste kettingspanner houdt de kettingspanning constant.

Smeer de kettingwielen regelmatig zoals aangegeven in de onderhoudstabel. Om de ketting te smeren, moeten de ketting en de zijklep worden verwijderd.



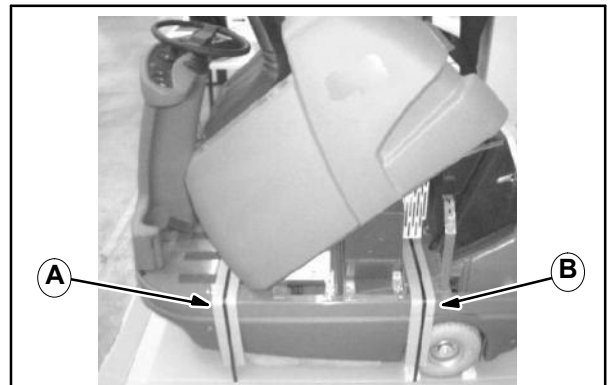
A. Kettingkast
B. Tandwielen

DE MACHINE TRANSPORTEREN

Voor een veilig transport van de veegmachine in een krat of op een pallet moet de machine worden vastgesjord door ten minste 2 spanbanden te bevestigen zoals hieronder is aangegeven: een spanband moet dwars over het basisframe ter hoogte van het voetgedeelte van de bestuurder worden aangetrokken, een tweede spanband moet dwars over het basisframe onder het ventilatorwiel worden aangetrokken.

Bescherm het lakwerk van het frame tegen beschadiging door er een zachte doek of karton onder te leggen.

VEILIGHEID: zorg ervoor dat de spanbanden bestand zijn tegen de verhoogde spanning die wordt veroorzaakt door trillingen tijdens het transport.



A. Spanband aan de voorzijde
B. Spanband aan de achterzijde

ONDERHOUDSTABEL

DAGELIJKS ONDERHOUD

- Laad de batterij op.
- Controleer het batterijzuurniveau, vul indien nodig bij met gedestilleerd water.
- Controleer de machine op fouten en beschadigingen.
- Controleer de toestand van het stoffilter: reinig het indien nodig.
- Maak de afvalcontainer leeg.

NA 50 BIJKOMENDE WERKINGSUREN

- Controleer de batterijen op lekken.
- Reinig en smeer de batterijpolen.
- Controleer de veegwals op verontreiniging en slijtage: vervang de veegwals indien nodig.
- Controleer de veegspiegel: stel ze in indien nodig.
- Controleer de zijborstels op slijtage: vervang ze indien nodig.
- Controleer de walstunnel op vastzittend veegmateriaal, dat het traject van de veegresten kan verstoppen en de walstunnel kan versmallen.

NA 100 BIJKOMENDE WERKINGSUREN

- Controleer de elektrische kabels en Bowdenkabels op uitwendige beschadigingen: vervang ze indien nodig.
- Controleer de kabelaansluitingen en stekkeraansluitingen op hun dichtheid.
- Smeer de stuurketting.
- Smeer de aandrijving van de veegwalsen.
- Reinig het stoffilter en vervang indien nodig.
- Controleer de stofafzuiging op obstructies of verstoppingen en maak schoon indien nodig.

- Controleer of alle functionele elementen goed functioneren.
- Controleer de walsketting op onaanvaardbare expansie.
- Controleer alle lagers op slijtage.
- Controleer alle afdichtingen op hun goede plaatsing en beschadigingen.

NA 200 BIJKOMENDE WERKINGSUREN

- Controleer alle elektromotoren.
- Controleer alle koolborstels van de motoren: vervanging indien nodig.
- Controleer de kettingspanning van de besturing: stel deze zo nodig bij.
- Controleer alle elektrische componenten op vocht en vuil.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geen weergave op het bedieningsinstrument op het bedieningspaneel:	Noodstop-schakelaar is niet ingeschakeld	Draai de noodstop-schakelaar met de klok mee
	Sleutelschakelaar niet ingeschakeld	Zet de sleutelschakelaar aan
	Fout in de bedrading	Controleer de stekkercontacten
	Batterij niet opgeladen	Batterij opladen
Tractie-aandrijving functioneert niet ondanks de weergave op het bedieningspaneel:	tijdens het inschakelen werd het gaspedaal ingedrukt	Duw het gaspedaal in en herstart
	Stroomonderbreker 5,7 of zekering 6 defect	Schakel de stroomonderbreker weer in/ vervang de zekering
	Fout in de elektrische aansluiting	Aansluitingen controleren met de doelstaat
	Problemen met de tractie-aandrijving	Laat het controleren door een bevoegd
Een elektrische gebruiker functioneert niet:	stroomonderbreker buiten werking	Vervang de stroomonderbreker
	Fout in de elektrische aansluiting	Controleer de elektrische aansluitingen en de relevante systeemcomponenten: vooral de veegwalsmotor-: De veegwalsmotor controleren op schade en verstoppingen door riemen, touwen, enz.
Veegresultaat Onbevredigend:	Zijborstels of veegwalsen werden niet neergelaten	De borstels laten zakken
	Zijborstels of veegwalsen versleten	De borstels aanpassen of vervangen
	Walstunnel verstopt	Controleer of de walskast is beschadigd of geblokkeerd door vuil.
	Veegwals draait niet	Juist ingesteld? Draait de motor?
	Stofvorming ongewoon hoog	Indien nodig: zet de zijborstels uit
	Blaasmotor werkt niet	Controleer of er een elektrisch defect is
	Filter bijzonder sterk vervuild	Maak het filter schoon
	Filter niet correct gemonteerd	Controleer op de juiste pasvorm
De automatische stroomonderbreker van de veegwals-aandrijving	walstunnels zijn verstopt of geblokkeerd door touwen en riemen	Verwijder en reinig de veegwals (zie pagina 14).
Stroomonderbreker van de zijborstels stopt niet:	zijborstels zitten klem of worden gehinderd door touwen en riemen	Controleer de zijborstels en verwijder vreemde voorwerpen
De ventilatormotorbeveiligingsschakelaar	stofafzuiging/ventilator loopt niet vrij	Controleer de ventilator en verwijder eventuele vreemde
De automatische stroomonderbreker van de tractie-aandrijving stopt niet:	rij-aandrijving (indien nodig, slechts aan één kant) vastgelopen	Til de veegmachine op met een geschikt apparaat en controleer of het differentieel vrij is.

SPECIFICATIES

AFMETINGEN EN GEWICHT

Identificatienummer	Waarde
Lengte	1420 mm
Breedte	900 mm
Hoogte aan het stuur gemeten	1140 mm
Gewicht zonder batterijen	210 Kg
Gewicht met batterijen	340 Kg
Veegbreedte zonder zijborstels	700 mm
Veegbreedte met 1 zijborstel	900 mm
Veegbreedte met 2 zijborstels	1100 mm
Inhoud stofreservoir	90 ltr
Draairadius	1210 mm
Rangeerbaarheid	Tot 20%
Snelheid	0-6 km/u
Filtervlak	4 qm
Volumestroom van de stofafzuiging	900 cm/u
Dragende onderdelen	Staalconstructie met poedercoating
Bekledingsonderdelen	Stootvast kunststof
Waarde ter hoogte van de bovenste extremiteiten	2.5 m/s ²
Maximaal geluidsniveau	70 dB (A)

ELEKTRICITEIT

Automatische	Circulatie	Waarde
CB1	Stofafzuiging/filterreiniging	20
CB2	Veegwals	25 A
CB3	Zijborstels	10 A (20 A)
CB4	Hoorn, signaal achteruit, baken	20A
CB5	Rijaandrijving	45 A
CB7	Batterij-indicator laadniveau/ Relais	20 A
Smeltzekering		
CB6	Stroomtoevoer Aandrijvingselektronica	1A

ELEKTRISCHE AANDRIJVING

Motor	Waarde
Rijaandrijving	Differentieelmotor, 24 V, 130U/min, 400 W
Zijborstels	Aandrijvingsmotor, 24 V, 90 U/min, 90 W
Veegwals	Aandrijvingsmotor, 24 V, 220 U/min, 400 W
Stofafzuiging	Gelijkstroommotor, 24 V, 3000 U/min, 300 W

WIELEN EN BANDEN

Functie	Type	Grootte
Vooraan (1)	Volrubber	260 x 85 mm
Achteraan (2)	Luchtbanden	260 x 85 mm

REMMEN

Remmen	Positie
Trommelremmen	op het voorwiel
Parkeerremmen	op het voorwiel

EG-verklaring van overeenstemming overeenkomstig de EG-machinerichtlijn 2006/42/EG, bijlage II 1.A.

Wij verklaren hierbij dat de hieronder beschreven machine, in haar ontwerp en constructie en in de versie die wij op de markt hebben gebracht, voldoet aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-machinerichtlijn. In het geval van een wijziging aan de machine die niet met ons is overeengekomen, verliest deze verklaring haar geldigheid.

De heer Kai Stolzenberg - zaakvoerder van de Stolzenberg GmbH & Co. KG, Hamburger Straße 15-17, 49124 Georgsmarienhütte - is bevoegd om de technische documentatie samen te stellen.

Fabrikant:	Stolzenberg GmbH & Co. KG Hamburger Strasse 15-17 D-49124 Georgsmarienhütte
------------	---

Beschrijving van de machine:	Ride on veegmachine
------------------------------	---------------------

Machinetype:	NU 12
--------------	-------

Toepasselijke EG-richtlijnen:	2006/42/EG 2014/30/EU 2000/14/EG
-------------------------------	--

Toegepaste geharmoniseerde normen, in het bijzonder:	DIN EN 61000-6-1 DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-72
--	---

Georgsmarienhütte, 06.12.2019



Kai Stolzenberg
(Zaakvoerder)

